



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

28-06-2005

Après-midi

dinsdag

28-06-2005

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "la situation des subsahariens candidats à l'immigration à partir du Maroc" (n° 7504) <i>Orateurs: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	1	Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de situatie van mensen uit landen bezuiden de Sahara die via Marokko naar Europa willen emigreren" (nr. 7504) <i>Sprekers: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	1
Question de Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "le budget affecté à l'envoi d'observateurs militaires de l'ONU" (n° 7307) <i>Orateurs: Nathalie Muylle, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	3	Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het budget voor de militaire VN-waarnemers" (nr. 7307) <i>Sprekers: Nathalie Muylle, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	3
Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "l'annulation de la dette de dix-huit pays africains" (n° 7503) <i>Orateurs: Inga Verhaert, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères, <i>Hervé Hasquin</i>	4	Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de schuldkwijtschelding voor achttien Afrikaanse landen" (nr. 7503) <i>Sprekers: Inga Verhaert, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken, <i>Hervé Hasquin</i>	4
Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "l'assignation à résidence de Aung San Suu Kyi, lauréate du prix Nobel de la paix" (n° 7538) <i>Orateurs: Inga Verhaert, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	7	Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het huisarrest van Nobelprijswinnares voor de vrede Aung San Suu Kyi" (nr. 7538) <i>Sprekers: Inga Verhaert, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	7
Questions jointes de	8	Samengevoegde vragen van	8
- M. Walter Muls au ministre des Affaires étrangères sur "les exportations d'armes" (n° 7597)	8	- de heer Walter Muls aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de wapenexport" (nr. 7597)	8
- Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "les livraisons d'armes belges au Congo" (n° 7631) <i>Orateurs: Walter Muls, Nathalie Muylle, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	9	- mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "Belgische wapenleveringen aan Congo" (nr. 7631) <i>Sprekers: Walter Muls, Nathalie Muylle, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	9
Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "le soutien aux démocrates birmans" (n° 7660) <i>Orateurs: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	11	Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de steun aan de Birmaanse democraten" (nr. 7660) <i>Sprekers: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	11
Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'incidence des nouveaux accords relatifs aux exportations chinoises de textiles" (n° 7530) <i>Orateurs: Magda De Meyer, Karel De Gucht</i> , ministre des Affaires étrangères	13	Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de impact van de nieuwe afspraken in verband met de Chinese textielexport" (nr. 7530) <i>Sprekers: Magda De Meyer, Karel De Gucht</i> , minister van Buitenlandse Zaken	13

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES**

du

MARDI 28 JUIN 2005

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSDAG 28 JUNI 2005

Namiddag

La discussion des questions et de l'interpellation est ouverte à 15 h 19 par M. Karel Pinxten, président.

01 Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "la situation des subsahariens candidats à l'immigration à partir du Maroc" (n° 7504)

01.01 Mohammed Boukourna (PS) : Il y aurait eu de nombreux blessés parmi les membres de familles africaines candidates à l'immigration vivant dans une forêt du nord du Maroc, à la suite d'opérations des forces de l'ordre pour les en déloger.

Depuis plusieurs mois, des camps investis par des candidats à l'immigration sont installés à proximité de l'enclave espagnole de Ceuta, point de départ de l'immigration clandestine vers l'Europe. La situation humanitaire y est précaire.

Le Maroc est une terre de passage pour des milliers de candidats à l'exil. Selon l'accord de partenariat entre l'Union européenne et le Maroc, ce dernier est chargé de contrôler le flux des candidats à l'immigration.

Des moyens financiers ont été octroyés par l'Europe pour s'assurer de la bonne exécution de cette mission.

Je ne remets pas en cause le droit pour chaque Etat de réguler l'accès à ses frontières. Mais se pose ici la question du respect de la dignité humaine, qui devrait interpeller tant l'Europe que le Maroc. La lutte contre l'immigration clandestine se

De vragen en interpellaties vangen aan om 15.19 uur.

Voorzitter : de heer Karel Pinxten, voorzitter.

01 Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de situatie van mensen uit landen bezuiden de Sahara die via Marokko naar Europa willen emigreren" (nr. 7504)

01.01 Mohammed Boukourna (PS): Tengevolge van ontruimingsacties door de politiediensten zouden er vele gewonden gevallen zijn onder de Afrikaanse families die in afwachting van hun emigratie naar Europa in een bos in het noorden van Marokko bivakkeren.

Sinds enkele maanden worden kandidaat-emigranten opgevangen in kampen in de buurt van de Spaanse enclave Ceuta. Van daaruit vertrekken vele clandestiene emigranten richting Europa. Uit humanitair oogpunt is de situatie er precair.

Marokko is een doorgangsgebied voor vele duizenden mensen die hun eigen land ontvlucht zijn. Overeenkomstig de partnerschapsovereenkomst van de EU met Marokko moeten de Marokkaanse autoriteiten de migrantenstroom controleren.

Het land heeft geld gekregen van Europa om die opdracht terdege uit te voeren.

Iedere lidstaat heeft het recht om de toegang tot zijn grondgebied te reguleren, dat stel ik niet ter discussie. Het gaat hier evenwel om de eerbied voor de menselijke waardigheid, die noch Europa, noch Marokko onberoerd kan laten. De strijd tegen

doit d'intégrer le développement durable et la lutte contre le racisme et la xénophobie.

Qu'en est-il du respect des engagements pris par les États des deux rives de la Méditerranée dans le cadre de la Convention internationale sur la protection des droits des travailleurs, de la Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés ou du statut du Haut Commissariat aux Réfugiés ou de tout autre cadre juridique reconnu et garantissant une protection humanitaire ou temporaire aux réfugiés, aux migrants et aux travailleurs ?

Face au défi de l'immigration, l'Europe ne doit sacrifier ni sur son territoire, ni ailleurs, le respect des droits humains des migrants.

Ne convient-il pas d'évaluer l'application de cette politique européenne ? Quelle est la position de la Belgique par rapport à la ratification de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille ? Avez-vous eu, avec les autorités marocaines, un échange d'informations relatif à la situation des Subsahariens au Maroc ?

01.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*) : La Belgique est particulièrement attentive à la dimension humanitaire.

Le plan d'action Union européenne-Maroc ne vise nullement à imposer au Maroc de "gendarmer" les flux des candidats à l'immigration mais bien à assurer une gestion efficace des flux migratoires et le respect des obligations internationales, en coopération avec l'Union européenne.

En ce qui concerne la protection des travailleurs migrants, la directive sur le statut des résidents de longue durée du 25 novembre 2003, dont la transposition doit être effectuée cette année, garantit pour certains droits une égalité de traitement avec les travailleurs des États membres.

La Commission élabore, en outre, un plan d'action sur la gestion des migrations économiques qui proposera des orientations stratégiques au Conseil. La Commission s'est déjà engagée à tenir compte, dans ce cadre, des besoins des États membres en termes d'activités économiques et du respect des

de clandestine immigratie hangt nauw samen met de bevordering van de duurzame ontwikkeling en de strijd tegen racisme en xenofobie.

In hoeverre worden de verbintenissen nagekomen die de landen langs beide oevers van de Middellandse Zee zijn aangegaan in het kader van de Internationale Conventie inzake bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en hun gezinsleden, het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het vluchtelingenstatuut, het statuut van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen of enig ander erkend juridisch kader dat de vluchtelingen, de migranten en de werknemers een humanitaire of tijdelijke bescherming biedt?

Geconfronteerd met de uitdaging van de immigratie mag Europa niet toelaten dat de mensenrechten van de migranten op zijn eigen grondgebied of elders worden geschonden.

Moeten we niet onderzoeken hoe dat Europees beleid in de praktijk wordt gebracht? Wat is het Belgisch standpunt ten aanzien van de ratificatie van de Internationale Conventie inzake bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en hun gezinsleden? Heeft u met de Marokkaanse overheid informatie uitgewisseld over de toestand van de mensen uit de landen bezuiden de Sahara die zich in Marokko bevinden?

01.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): België besteedt bijzondere aandacht aan de humanitaire dimensie.

Met het actieplan EU-Marokko wordt geenszins beoogd Marokko ertoe te verplichten de stroom van kandidaat-migranten de pas af te snijden. Integendeel, het doel bestaat erin de migratiestromen op een doeltreffende manier te beheren en ervoor te zorgen dat Marokko, in samenwerking met de Europese Unie, de internationale bepalingen naleeft.

Wat de bescherming van de migrerende werknemers betreft, verzekert de richtlijn van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen, die in de loop van 2005 moet worden omgezet, dat zij voor sommige rechten op gelijke voet met de werknemers van de lidstaten worden behandeld.

Bovendien bereidt de Commissie een actieplan inzake het beheer van de economische migratie voor, waarin het de Raad beleidslijnen zal voorstellen. De Commissie heeft zich er reeds toe verbonden in dat kader met de noden van de

droits des migrants. La Belgique attend les résultats de ce travail pour arrêter sa position.

En ce qui concerne la situation des Subsahariens au Maroc, elle sera évoquée dans le cadre des contacts avec les autorités marocaines, afin d'en arriver à une approche compréhensible.

01.03 Mohammed Boukourna (PS) : Il se pose une difficulté pour remplir toutes les conditions posées par les accords tout en respectant un certain nombre de principes. Les accords impliquent la participation à une politique globale, dont le pays ne décide pas lui-même mais à laquelle il collabore. Nous devons être attentifs à la façon dont ses obligations sont remplies.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "le budget affecté à l'envoi d'observateurs militaires de l'ONU" (n° 7307)

02.01 Nathalie Muylle (CD&V) : La Belgique compte seize officiers d'état-major et observateurs qui participent à des opérations des Nations Unies. Contrairement aux casques bleus, dont la Belgique ne dispose pas, ces observateurs perçoivent seulement une faible indemnité journalière de la part des Nations Unies, en plus de leur salaire à la Défense. Nous avons néanmoins appris en commission de la Défense que le financement de ces indemnités serait mis en péril. Le ministre Flahaut a déclaré qu'une solution serait trouvée durant le contrôle budgétaire 2005 et que les Affaires étrangères paieraient encore l'indemnité de cette année. Cela est-il exact ? Y a-t-il un lien avec le non-remplacement de deux observateurs de l'ONU dans le cadre de la mission au Moyen-Orient ? D'après le ministre Flahaut, la mission au Moyen-Orient et celle au Cachemire seront définitivement arrêtées à la fin de l'année 2005. Y a-t-il un accord au sein du gouvernement en vue de payer l'indemnité des trois officiers supplémentaires pour la mission au Congo (MONUC) et celle des cinq observateurs qui participeront dès le mois d'août aux opérations des Nations Unies au Darfour ?

02.02 Karel De Gucht, ministre (en néerlandais) : Ce qu'a dit le ministre Flahaut est exact. Lors du

lidstaten op het stuk van de economische activiteit en van de eerbied voor de migrantenrechten rekening te houden. Van zodra die werkzaamheden zijn afgerond, zal België een standpunt innemen.

De situatie van de mensen van landen bezuiden de Sahara die in Marokko verblijven, zal in de contacten met de Marokkaanse overheden ter sprake komen. We willen immers het probleem in al zijn facetten kunnen vatten.

01.03 Mohammed Boukourna (PS) : Het is moeilijk om alle voorwaarden vervat in de overeenkomsten te vervullen indien we een aantal principes niet willen schenden. Volgens de overeenkomsten moeten alle landen aan een gemeenschappelijk beleid deelnemen. De deelnemende landen handelen niet op hun eentje maar werken met de andere samen om dit beleid te voeren. We moeten er nauwlettend op toezien hoe elk land zijn verplichtingen nakomt.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het budget voor de militaire VN-waarnemers" (nr. 7307)

02.01 Nathalie Muylle (CD&V) : België heeft zestien stafofficieren en waarnemers in het kader van VN-operaties. In tegenstelling met de blauwhelmen, waarover België niet beschikt, krijgen die waarnemers naast het loon van Defensie enkel een kleine dagvergoeding van de Verenigde Naties. In 2000 sloten Defensie en Buitenlandse Zaken een protocolakkoord dat bepaalt dat Buitenlandse Zaken een bijkomende vergoeding betaalt aan de waarnemers. In de commissie Landsverdediging vernamen we echter dat de financiering van die vergoedingen in het gedrang zou komen. Minister Flahaut zei dat er een oplossing zou worden gezocht tijdens de begrotingscontrole 2005 en dat Buitenlandse Zaken de vergoeding dit jaar nog zou uitbetalen. Klopt dat? Is er een verband met de niet-vervanging van twee VN-waarnemers in het kader van de missie in het Midden-Oosten? Volgens minister Flahaut zullen de missie daar en die in Kasjmir eind 2005 definitief worden stopgezet. Is er binnen de regering een akkoord om de vergoeding te betalen van de drie bijkomende officieren voor de MONUC-missie in Congo en van de vijf waarnemers die vanaf augustus deelnemen aan de VN-operatie in Darfour?

02.02 Minister Karel De Gucht (Nederlands) : Wat minister Flahaut vertelde, klopt. Bij de jongste

dernier contrôle budgétaire, une allocation de base a été ajoutée au budget du SPF Affaires étrangères de sorte que des indemnités peuvent être de nouveau versées à des agents d'autres départements fédéraux tels que des militaires, des agents de police fédéraux et des magistrats qui effectuent des commissions rogatoires à l'étranger. Pour 2005, 1,2 million d'euros a été inscrit au budget.

En concertation avec le ministre de la Défense, j'ai décidé de changer la donne en ce qui concerne l'envoi d'une vingtaine d'observateurs de l'ONU, et cela dans le but d'accroître leur visibilité et leur efficacité. Notre participation à l'UNSO au Moyen-Orient, à l'UNMIBH en Inde et au Pakistan, et à la MINUK au Kosovo prendra fin en 2005. Nous continuerons de participer à la MONUC en République démocratique du Congo et à l'ONUB au Burundi. A compter du 1^{er} août, nous prendrons part également à la mission ONU au Sud-Soudan. Nous y enverrons cinq observateurs mais par la suite, ce nombre pourrait être porté à dix en fonction des circonstances.

02.03 Nathalie Muylle (CD&V) : Pour 2005, une solution a été visiblement trouvée. Mais est-elle structurelle ? S'agit-il d'un accord définitif ?

02.04 Karel De Gucht, ministre (en néerlandais) : C'est une solution définitive pour autant que quelque chose puisse jamais être définitif dans la vie... Une autre décision peut toujours être prise, par exemple en 2006. Nous n'avons pas seulement recherché une solution pour 2005. L'allocation de base ayant été retranchée de mon budget, j'ai décidé, en concertation avec M. Flahaut, qui paierait. Je présume que ce seront toujours les Affaires étrangères qui devront payer.

02.05 Nathalie Muylle (CD&V) : Une année et demie avant que la Belgique ne devienne membre du Conseil de Sécurité, il est clair que vous ne tenez pas à faire preuve de désinvolture en matière de missions ONU. J'espère que l'indemnité à verser aux cinq observateurs au Soudan sera également fixée pour 2006. Je suivrai l'évolution de ce dossier de près.

02.06 Karel De Gucht, ministre (en néerlandais) : Quiconque se trouve à l'étranger bénéficiera toujours d'indemnités. Au demeurant, l'indemnité n'a pas été suspendue. A ma connaissance, il n'est jamais arrivé qu'un observateur ONU ne perçoive pas son indemnité.

L'incident est clos.

begrotingscontrole werd een basisallocatie toegevoegd aan de begroting van de FOD Buitenlandse Zaken. Zo kunnen opnieuw vergoedingen betaald worden aan agenten van andere federale departementen. Het gaat om militairen, federale politieagenten en magistraten die internationale opdrachten uitvoeren in het buitenland. Voor 2005 werd 1,2 miljoen euro ingeschreven.

Samen met de minister van Landsverdediging besloot ik om de inzet van ongeveer twintig VN-waarnemers te herverdelen. Op die manier moeten zichtbaarheid en efficiëntie verhogen. Onze deelname aan UNSO in het Midden-Oosten, UNMOHIB in India en Pakistan en UNMIK in Kosovo wordt stopgezet in de loop van 2005. We blijven deelnemen aan MONUC in de Democratische Republiek Congo en ONUB in Burundi. Vanaf 1 augustus nemen we ook deel aan de VN-missie in Zuid-Soedan. We zetten daar vijf waarnemers in, maar later kan dat aantal naargelang de omstandigheden worden opgetrokken naar tien.

02.03 Nathalie Muylle (CD&V): Voor 2005 is er blijkbaar een oplossing, maar is die ook structureel? Gaat het om een definitief akkoord?

02.04 Minister Karel De Gucht (Nederlands): Definitief voor zover iets definitief kan zijn in het leven. Er kan altijd nog een andere beslissing worden genomen, bijvoorbeeld in 2006. We zochten niet enkel een oplossing voor 2005. De basisallocatie was uit mijn budget verdwenen, dus heb ik samen met minister Flahaut beslist wie zou betalen. Ik neem aan dat het een opdracht voor Buitenlandse Zaken blijft.

02.05 Nathalie Muylle (CD&V): Anderhalf jaar voor men lid wordt van de Veiligheidsraad, zal men niet zo licht omspringen met VN-opdrachten. Ik hoop dat de vergoeding voor de vijf waarnemers in Soedan ook voor 2006 vastligt. Ik blijf de zaak opvolgen.

02.06 Minister Karel De Gucht (Nederlands): Wie in het buitenland is, zal altijd vergoed worden. Overigens werd de vergoeding niet opgeschort. Voor zover ik weet, heeft nog nooit een VN-waarnemer de vergoeding niet gekregen.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "l'annulation de la dette de dix-huit pays africains" (n° 7503)

03.01 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit) : Il y a deux semaines, j'ai demandé l'avis du ministre Reynders à propos de l'initiative du G8 en matière d'annulation de dettes en perspective de la conférence qui aura lieu samedi prochain à Gleneagles. Il souhaitait attendre les développements au niveau international. Dans l'intervalle, il a clairement été annoncé dans la presse que le G8 maintenait l'initiative. Que compte faire la Belgique ? L'annulation de dettes est-elle assortie de conditions ? Quelles sont les conséquences pour notre politique en matière de coopération au développement ?

03.02 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*) : Nous sommes convaincus de l'importance de l'annulation et de l'allègement des dettes des pays pauvres fortement endettés. Nous comptons poursuivre les initiatives de 2003 et de 2004.

La Belgique souscrit à l'accord des ministres des Finances et du G8 relatif à l'annulation des dettes multilatérales dans le cadre de l'initiative *Highly Indebted Poor Countries* de 1996. Cette initiative a été renforcée lors du G8 de Cologne en 1999 par l'objectif d'alléger de 90% la dette de 38 pays. Les 10 et 11 juin 2005, l'on s'est engagé avec la Banque mondiale, le Fonds monétaire international et la Banque africaine de Développement à annuler les dettes multilatérales de dix-huit pays en voie de développement. Il s'agit là d'un effort supplémentaire de 10 %. L'objectif est de consentir aux pays bénéficiaires une plus grande marge financière et de réaliser ainsi en 2015 les objectifs du millénaire.

L'initiative PPTTE (pays pauvres très endettés) est mise en oeuvre sur la base d'un échéancier. Lorsque les conditions du programme du FMI sont remplies et qu'une stratégie de lutte contre la pauvreté a été définie, le pays doit atteindre deux points. Le premier, le point de décision (*decision point*), est le constat selon lequel le pays entre en ligne de compte pour l'initiative. L'assistance temporaire mène alors au point d'achèvement (*completion point*). Lorsque les résultats en matière de lutte contre la pauvreté sont satisfaisants, une réduction de toutes les dettes restant dues est permise. Ensuite, les créanciers bilatéraux du Club de Paris appliquent un nouveau programme. Ils

03 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de schuldkijschelding voor achttien Afrikaanse landen" (nr. 7503)

03.01 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit): Een tweetal geleden vroeg ik minister Reynders wat hij vond van het G8-initiatief inzake kijschelding van schulden in de aanloop naar de conferentie van volgende zaterdag in Gleneagles. Hij wou afwachten wat er op internationaal niveau bewoog. Intussen werd in de pers duidelijk dat de G8 het initiatief handhaaft. Wat zal België doen? Zijn er voorwaarden verbonden aan de kijschelding? Wat zijn de gevolgen voor ons beleid inzake ontwikkelingssamenwerking?

03.02 Minister **Karel De Gucht** (*Nederlands*): We zijn overtuigd van het belang van de kijschelding en vermindering van de schulden van arme landen met een grote schuldenlast. We zijn van plan de initiatieven van 2003 en 2004 voort te zetten.

België sluit zich aan bij het akkoord van de ministers van Financiën en de G8 inzake kijschelding van de multilaterale schuldenlast in het kader van het initiatief *Highly Indebted Poor Countries* uit 1996. Dat initiatief werd op de G8 van Keulen in 1999 versterkt met de bedoeling de schuldenlast met 90 procent te verminderen voor 38 landen. Op 10 en 11 juni 2005 verbond men er zich samen met de Wereldbank, het Internationaal Monetair Fonds en de Afrikaanse Ontwikkelingsbank toe om de multilaterale schulden van achttien ontwikkelingslanden kwijt te schelden. Het gaat over een supplement van 10 procent. Het is de bedoeling de begunstigde landen een grotere financiële marge te geven en zo de millenniumdoelstellingen te realiseren in 2015.

De HIPC-procedure wordt in werking gesteld op basis van een tijdsschema. Zijn de voorwaarden van het programma met het IMF vervuld en is een strategie bepaald voor de strijd tegen armoede, dan moet het land beantwoorden aan twee punten. Het eerste is een *decision point*, dat vaststelt dat een land in aanmerking komt voor het initiatief. Dan leidt tijdelijke bijstand tot het *completion point*: bevredigende resultaten inzake de strijd tegen armoede laten een vermindering toe voor alle resterende schulden. Daarna passen de bilaterale schuldeisers van de Club van Parijs een nieuw programma toe. Ze kunnen het initiatief uitbreiden tot schuldvorderingen van overheidssteun voor

peuvent étendre l'initiative aux créances de l'aide publique au développement. ontwikkeling.

Les dix-huit pays que j'ai cités ont atteint le point d'achèvement, mais la proposition porte aussi sur les PPTE qui n'en sont pas encore là. Ils entreront en ligne de compte dès qu'ils auront atteint le point d'achèvement. La décision sera officiellement annoncée lors du sommet du G8 à Gleneagles. Les institutions de Bretton Woods seront chargées de la mise en œuvre. Les conseils d'administration approuveront certains éléments lors des réunions de la Banque mondiale et du Fonds monétaire, en automne.

Le ministre des Finances a récemment déclaré que la Belgique entend jouer son rôle dans ce dossier tant sur le plan multilatéral que bilatéral. L'allègement de la dette est lié à d'importantes conditions en matière de lutte contre la corruption, d'encouragement de la bonne gouvernance et de réduction de la pauvreté. Les moyens libérés à la suite de l'allègement de la dette doivent être destinés à des projets de développement pertinents dans les domaines des soins de santé et de l'enseignement.

Contrairement au FMI, la Banque mondiale ne doit pas supporter elle-même les frais de l'initiative du G8. La Belgique contribue au fonds de l'AID de la Banque mondiale.

Il est trop tôt pour mesurer l'incidence sur le budget belge de l'aide au développement. Il n'est pas exclu que des moyens supplémentaires soient nécessaires pour le fonds de Développement de l'Afrique et le fonds de l'AID. L'intégrité financière doit être garantie à tout prix.

Sur le plan bilatéral, nous examinons un allègement de la dette de la République Démocratique du Congo selon les mêmes critères. Les moyens financiers libérés devraient être affectés à des projets dont la population bénéficierait directement.

03.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit) : Le ministre de la Coopération au développement a affirmé qu'un allègement de la dette n'aurait aucune incidence sur le budget belge de la Coopération au développement.

03.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Cela n'est pas nécessairement en contradiction avec mes propos. Le principal de l'allègement de la dette est comptabilisé comme dépense pour la coopération au développement. Par conséquent, le

De achttien landen waarnaar ik verwees hebben het *completion point* bereikt, maar het voorstel slaat ook op de HIPC-landen die dat nu nog niet deden. Zij komen in aanmerking zodra ze het *completion point* bereiken. De beslissing wordt officieel bekendgemaakt op de top van de G8 in Gleneagles. De instellingen van Bretton Woods zullen belast worden met de inwerkingstelling. De beheerraden keuren een en ander goed tijdens de najaarsbijeenkomsten van de Wereldbank en het Monetair Fonds.

De minister van Financiën verklaarde recent al dat België zowel op multilateraal als op bilateraal vlak zijn rol in het dossier wil spelen. Aan de schuldvermindering zijn belangrijke voorwaarden verbonden inzake de strijd tegen corruptie, de aanmoediging van *good governance* en de vermindering van armoede. De middelen die ter beschikking komen als gevolg van de schuldvermindering, moeten gaan naar relevante ontwikkelingsprojecten in de gezondheidszorg en het onderwijs.

De Wereldbank hoeft de kosten van het G8-initiatief niet zelf te dragen, het IMF moet dat wel doen. België draagt bij aan het IDA-fonds van de Wereldbank.

Het is te vroeg om de impact op het Belgische budget voor ontwikkelingssamenwerking te meten. Het valt niet uit te sluiten dat bijkomende middelen nodig zijn voor het fonds voor de Ontwikkeling van Afrika en het IDA-fonds. De financiële integriteit daarvan moet tot elke prijs worden gegarandeerd.

Op bilateraal vlak bekijken we een mogelijke schuldverlichting voor de Democratische Republiek Congo volgens dezelfde criteria. De financiële middelen die vrijkomen, zouden moeten gaan naar projecten die de bevolking rechtstreeks ten goede komen.

03.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): De minister van Ontwikkelingssamenwerking beweerde dat de schuldverlichting geen impact zou hebben op het Belgische budget voor ontwikkelingssamenwerking.

03.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Dat hoeft niet strijdig te zijn met wat ik zeg. De hoofdsom van de schuldvermindering wordt geboekt als uitgave voor ontwikkelingssamenwerking. Het budget van

budget de la Coopération au développement augmente, ce qui ne signifie pas automatiquement que la trésorerie change. Il s'agit souvent de dettes dont le remboursement est discutable. Il faut vérifier ce que M. De Decker a voulu dire exactement.

J'ai affirmé d'autre part que les cotisations pour le Fonds IDA, notamment, pourraient être augmentées. Il s'agit alors de moyens supplémentaires qui devront être trouvés par le biais d'une augmentation du budget ou d'une réallocation.

03.05 Inga Verhaert (sp.a-spirit) : Je comprends ce que veut dire M. De Gucht mais le ministre De Decker a employé d'autres termes. A son estime, le budget de la Coopération au développement ne baisserait pas si nous participions à la remise de dettes.

03.06 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Ai-je dit autre chose ? Cet allègement de la dette n'est pas inscrit au budget de 2005. Mais s'il y avait un allègement supplémentaire en faveur du Congo, le budget de la Coopération au développement augmenterait d'autant. Il ne s'agit toutefois pas d'une dépense de trésorerie supplémentaire. Le Congo paie actuellement les intérêts de la dette mais pas le principal. Il s'agit d'une question d'imputation comptable.

Le **président** : Je comprends qu'il n'en résulte pas d'ordonnancements supplémentaires mais, statistiquement, cela contribue à l'effort total parce qu'on ajoute les intérêts payés à l'effort consenti globalement.

03.07 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) : Non. L'octroi d'un allègement de la dette de cinquante millions, par exemple, signifie que, pour cette année, on prévoit un montant supplémentaire non récurrent de cinquante millions pour la coopération au développement. Les fluctuations dans la coopération au développement sont liées aux remises de dettes. Les intérêts ne vont pas au département de la Coopération au développement mais aux Finances.

03.08 Hervé Hasquin (MR) : La réponse du ministre De Gucht rejoint celle du ministre de la Coopération, donnée la semaine dernière à une de mes questions ayant le même objet.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Inga Verhaert au ministre

Ontwikkelingssamenwerking stijgt dus, maar daarom verandert de thesaurie nog niet. Vaak gaat het om schulden waarvan de terugbetaalbaarheid discutabel is. Men moet nagaan wat minister De Decker juist heeft bedoeld.

Anderzijds zei ik dat de bijdragen voor onder meer het IDA-fonds mogelijk kunnen worden verhoogd. Het gaat dan om bijkomende middelen die moeten worden gevonden via een verhoging van het budget of via herallocatie.

03.05 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Ik begrijp wat minister De Gucht bedoelt, maar minister De Decker verwoordde het anders. Volgens hem zou het budget voor ontwikkelingssamenwerking niet verlagen als we meedoen aan de schuldkijschelding.

03.06 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ik zeg toch niets anders? Die schuldverlichting staat niet ingeschreven in het budget voor 2005. Maar komt er een bijkomende schuldverlichting voor Congo, dan stijgt het budget voor ontwikkelingssamenwerking met hetzelfde bedrag. Om een bijkomende thesaurie-uitgave gaat het echter niet. Congo betaalt momenteel de intresten op de schulden, maar niet de hoofdsom. Het is een kwestie van boekhoudkundige verrekening.

De **voorzitter**: Ik begrijp dat het niet leidt tot bijkomende ordonnancements, maar het draagt statistisch wel bij tot de totale inspanningen omdat men de intrestbetalingen bijtelt bij de inspanningen die in globo worden geleverd.

03.07 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Neen. Het toestaan van een schuldverlichting van bijvoorbeeld vijftig miljoen betekent dat men dat jaar in de nationale rekeningen eenmalig vijftig miljoen meer uittrekt voor ontwikkelingssamenwerking. De fluctuaties in de ontwikkelingssamenwerking hebben te maken met die kwijtscheldingen. De intresten vloeien niet naar het departement Ontwikkelingssamenwerking, wel naar Financiën.

03.08 Hervé Hasquin (MR): Het antwoord van minister De Gucht stemt overeen met het antwoord dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking vorige week op een van mijn vragen over hetzelfde onderwerp heeft gegeven.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de

des Affaires étrangères sur "l'assignation à résidence de Aung San Suu Kyi, lauréate du prix Nobel de la paix" (n° 7538)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): La résidence de la lauréate birmane du Prix Nobel de la Paix, Mme Aung San Suu Kyi, est sous surveillance militaire depuis près de sept années. Que comptent faire la Belgique et l'Union européenne pour mettre fin à une telle situation ?

04.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Affirmer que Mme Aung San Suu Kyi est surveillée en permanence par les militaires depuis sept années est inexact. Une nouvelle décision a été prise à son égard l'an passé. Le fait est qu'elle est poursuivie par le régime depuis sept années.

Cela fait longtemps que la Belgique et ses partenaires de l'UE suivent de près la situation au Myanmar, surtout depuis l'échec du processus de démocratisation au début des années 90 et les réformes politiques menées par la junte militaire en 2004.

Au cours des dernières années, l'UE a entrepris diverses actions pour faire pression sur le régime militaire de Yangon et exiger la libération immédiate de Mme Aung San Suu Kyi. Elle a ainsi mis en place un ensemble de sanctions qui sont revues tous les six mois en fonction de l'évolution de la situation. Des démarches sont en outre entreprises régulièrement auprès des pays de l'ANASE et d'autres pays d'Asie pour dénoncer la gravité de la situation qui règne au Myanmar. De même, la représentation de l'UE à Yangon ne manque pas une occasion de faire part de son inquiétude aux autorités birmanes.

Je vais vous citer toute une série d'initiatives récentes: le 6 mai, l'UE a eu, en marge de la conférence ASEM, un entretien avec le ministre birman des Affaires étrangères; lors de la remise de ses lettres de créance le 13 mai, l'ambassadeur de Belgique a souligné la nécessité d'un processus de démocratisation rapide et, le 17 juin, le président de l'UE a fait une déclaration à l'occasion des soixante ans de Mme Aung San Sun Kyi.

04.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Tout cela est bien beau, mais toutes ces initiatives diplomatiques servent-elles vraiment à quelque chose ?

04.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Ce n'est pas facile. Comme vous, je regrette qu'à ce jour, peu de progrès aient été enregistrés dans

minister van Buitenlandse Zaken over "het huisarrest van Nobelprijswinnares voor de vrede Aung San Suu Kyi" (nr. 7538)

04.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): De Birmaanse Nobelprijswinnares Aung San Suu Kyi leeft al bijna zeven jaren onder militair huisarrest. Wat doet België en wat doet de Europese Unie om aan deze situatie een einde te maken?

04.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Het is niet zo dat Aung San Suu Kyi al zeven jaar onder permanent militair toezicht leeft. Vorig jaar werd in dat verband een andere beslissing genomen. Feit is dat ze al zeven jaar door het regime wordt gevolgd.

België en zijn EU-partners volgen de situatie in Myanmar al lang op de voet, vooral sinds de ontsparing van het democratiseringsproces begin jaren 90 en de politieke hervormingen die de junta in 2004 heeft doorgevoerd.

De voorbij jaren heeft de EU diverse acties ondernomen om het militair regime in Yangon onder druk te zetten en om de onmiddellijke vrijlating van Aung San Suu Kyi te eisen. Zo bestaat er een geheel van sancties dat alle zes maanden opnieuw wordt bekeken in het licht van de actuele toestand. Er worden bovendien geregeld demarches ondernomen bij de landen van de ASEAN en bij andere Aziatische landen om te wijzen op de ernst van de situatie in Myanmar. De vertegenwoordiging van de EU in Yangon laat evenmin een kans onbenut om zijn bezorgdheid te uiten bij de Birmaanse autoriteiten.

Ik vermeld een aantal recente initiatieven: op 6 mei had de EU in de marge van de ASEM-conferentie een onderhoud met de Birmaanse minister van Buitenlandse Zaken, bij de overhandiging van zijn geloofsbrieven op 13 mei heeft de Belgische ambassadeur de nood aan een spoedig democratiseringsproces aangekaart en op 17 juni heeft de EU-voorzitter een verklaring afgelegd naar aanleiding van de zestigste verjaardag van Aung San Suu Kyi.

04.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Dat is allemaal wel mooi, maar brengen al die diplomatieke initiatieven ook zoden aan de dijk?

04.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Het is niet makkelijk. Ik betreur samen met u dat er voorlopig nog niet veel aan de situatie veranderd is.

ce dossier.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Walter Muls au ministre des Affaires étrangères sur "les exportations d'armes" (n° 7597)

- Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "les livraisons d'armes belges au Congo" (n° 7631)

05.01 Walter Muls (sp.a-spirit): Récemment, le gouvernement wallon a pris une décision courageuse dans le dossier de la licence d'exportation pour une unité de fabrication de munitions vers la Tanzanie. Hier, en écoutant la RTBF radio, j'ai appris que le gouvernement wallon envisageait d'offrir des compensations à l'entreprise New Lachaussée. Une entreprise belge d'armement, dont on ignore à ce jour le nom, souhaiterait fournir des armes aux services de renseignements congolais, l'Agence Nationale des Renseignements (ANR). Selon certaines sources, le gouvernement wallon aurait demandé aux Affaires étrangères si des armes pouvaient lui être fournies.

Aux termes de l'embargo ONU sur les armes, il n'est permis de fournir des armes qu'à des unités de l'armée et de la police qui sont parties prenantes dans le processus de paix. Or l'ANR ne s'inscrit manifestement pas dans ce processus et elle a, qui plus est, commis de nombreuses violations des droits de l'homme.

Le ministre est-il informé de ces développements récents ?

05.02 Nathalie Muylle (CD&V): Le gouvernement régional wallon examine-t-il une demande de licence d'exportation d'armes pour le service de renseignements congolais, alors que les Nations Unies ont décrété un embargo sur les armes à l'encontre du Congo ? Quelle est la position du ministre ? Des armes peuvent-elles être fournies au Congo dans le cadre des accords de collaboration bilatéraux ?

05.03 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Une politique correcte d'autorisation en matière d'exportation d'armes suppose une bonne connaissance de la situation du pays de destination et des embargos éventuellement en vigueur. Le département des Affaires étrangères dispose de ces informations et d'un réseau diplomatique permettant d'adresser des questions aux instances

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Walter Muls aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de wapenexport" (nr. 7597)

- mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "Belgische wapenleveringen aan Congo" (nr. 7631)

05.01 Walter Muls (sp.a-spirit): De Waalse regering heeft onlangs een moedige beslissing genomen in het dossier van de exportlicentie voor de munitiefabriek in Tanzania. Gisteren vernam ik op de RTBF-radio dat er zou worden gedacht aan het aanbieden van compensaties voor deze zogenaamde gemiste kans. Een niet nader genoemd Belgisch wapenbedrijf zou belangstelling tonen voor het leveren van wapens aan de Congolese inlichtingendienst, het Agence Nationale des Renseignements (ANR). Volgens bepaalde bronnen zou de Waalse regering aan Buitenlandse Zaken de vraag hebben gesteld of er aan het ANR wapens mogen worden geleverd.

Het VN-wapenembargo bepaalt dat er enkel wapens mogen worden geleverd aan eenheden van leger en politie die geïntegreerd zijn in het vredesproces. Het ANR staat hier duidelijk buiten en heeft een aantal schendingen van de mensenrechten op zijn kerfstok.

Is de minister op de hoogte van deze recente ontwikkelingen?

05.02 Nathalie Muylle (CD&V): Onderzoekt de Waalse gewestregering een aanvraag voor een uitvoerlicentie voor wapens voor de Congolese inlichtingendienst, niettegenstaande er een VN-wapenembargo is afgekondigd tegen Congo? Wat is het standpunt van de minister? Kunnen er in het kader van de bilaterale samenwerkingsakkoorden met Congo wapens worden geleverd?

05.03 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Een correct vergunningsbeleid voor wapenexport veronderstelt een gedegen kennis van de situatie van het land van bestemming en van de eventuele geldende embargo's. Het departement Buitenlandse Zaken beschikt over die kennis en over een diplomatiek netwerk waarin vragen aan internationale instanties kunnen worden gericht.

internationales. Ces informations et ce réseau sont également à la disposition des entités fédérées. Nos postes diplomatiques à l'étranger représentent l'Etat fédéral et les entités fédérées. Les questions posées par les entités fédérées sont régulièrement transmises par le biais du département des Affaires étrangères à nos postes à l'étranger. Il va de soi que mon département doit respecter le caractère confidentiel de l'échange d'informations et ne peut dès lors faire aucune communication à ce sujet. Les questions relatives au contenu d'un dossier en particulier doivent donc être posées directement aux Régions.

Je ne puis m'imaginer que la Région wallonne ne respecte pas un embargo décrété par les Nations Unies. Je ne vois par ailleurs pas l'utilité de m'immiscer dans un dossier en particulier. Je n'ai d'ailleurs pas l'intention de réagir à chaque communication relative à une éventuelle exportation d'armes. Ce fut toutefois nécessaire dans le dossier de la Tanzanie étant donné que notre pays mène une politique de paix active dans cette région. Tout transfert vers la Tanzanie ne sera bien sûr pas systématiquement entravé, je tenais simplement à sauvegarder la crédibilité diplomatique belge.

Les compétences en matière d'exportation d'armes sont régionalisées et le département des Affaires étrangères ne doit dès lors pas intervenir. Les entités fédérées sont néanmoins tenues au respect du code de conduite européen. Le déroulement du dossier de la Tanzanie prouve que notre pays est à même de fonctionner convenablement dans le cadre de la structure fédérale de l'Etat.

Chacun doit se tenir à l'embargo sur les armes décrété par les NU à l'encontre du Congo. Je ne crois pas une seconde que le gouvernement wallon ait l'intention de l'enfreindre.

L'embargo des NU a été renforcé le 18 avril 2005 par la résolution 1596 du Conseil de sécurité. La Belgique a soutenu la demande en faveur d'une résolution plus sévère et de son application effective. Nous attendons le prochain rapport du comité de sanction. Le champ d'application a été étendu du Congo oriental à l'ensemble du territoire congolais. Les auteurs d'infractions à l'embargo peuvent être sanctionnés et la nouvelle résolution met également les pays voisins devant leurs responsabilités.

La résolution des NU fait une exception pour la livraison de matériel aux nouvelles brigades intégrées de l'armée congolaise, aux unités de police intégrées et à la MONUC, la force de paix

Deze kennis en het netwerk staan ook ter beschikking van de deelstaten. Onze diplomatieke posten in het buitenland vertegenwoordigen de federale Staat en de deelstaten. Vragen vanwege de deelstaten worden regelmatig via Buitenlandse Zaken doorgestuurd naar de buitenposten. Het spreekt vanzelf dat Buitenlandse Zaken het vertrouwelijk karakter van deze uitwisseling niet mag schenden door erover te communiceren. Vragen over de inhoud van een bepaald dossier moeten dan ook rechtstreeks aan de Gewesten worden gesteld.

Ik kan mij niet voorstellen dat het Waalse Gewest een VN-embargo met de voeten zou willen treden. Ik zie er dan ook het nut niet van in om mij in een bepaald dossier te mengen. Ik ben trouwens niet zinnens op elk bericht over een mogelijke wapenexport te reageren. In het dossier-Tanzania was dit wel nodig omdat ons land in die regio een actieve vredespolitiek voert. Natuurlijk zal niet elke transfer naar Tanzania worden tegengewerkt, ik wou enkel de Belgische diplomatieke geloofwaardigheid vrijwaren.

De bevoegdheid inzake wapenexport is geregionaliseerd. Buitenlandse Zaken moet hierin dus geen schoonmoederrol willen spelen. De deelstaten moeten wel altijd de Europese gedragscode respecteren. De afloop in het dossier-Tanzania bewijst dat er in ons land op een volwassen manier met de federale staatsstructuur kan worden omgegaan.

Iedereen moet zich houden aan het VN-wapenembargo tegen Congo. Ik heb er alle vertrouwen in dat de Waalse regering niet de intentie heeft het embargo te schenden.

Op 18 april 2005 werd het VN-wapenembargo verstrakt, via resolutie 1596 van de VN-Veiligheidsraad. België heeft mee aangedrongen op een strengere resolutie en op een effectieve toepassing ervan. Wij kijken uit naar het eerstvolgende rapport van het sanctiecomité. Het toepassingsgebied werd uitgebreid van Oost-Congo naar het hele Congolese grondgebied, de overtredders kunnen gesanctioneerd worden en ook de buurlanden worden in de nieuwe resolutie op hun verantwoordelijkheid gewezen.

De VN-resolutie maakt een uitzondering voor leveringen aan de nieuwe geïntegreerde brigades van het Congolese leger, aan de geïntegreerde politie-eenheden en aan MONUC, de VN-

des NU au Congo. Pour le surplus, des exceptions sont possibles moyennant l'accord du comité de sanction. Cette résolution des NU a entre temps été transposée en un point de vue commun à l'UE et dans deux règlements de l'UE auxquels nous nous conformerons scrupuleusement.

Dans le cadre de notre coopération bilatérale militaire avec le Congo, des équipements pourraient être livrés aux brigades intégrées de l'armée congolaise ou à l'état-major général. La Belgique contribue aussi à la formation et à l'équipement des soldats béninois qui seront déployés au Congo dans le cadre de la mission de la MONUC au Congo. Dans les deux cas, il est tenu compte des dispositions de la résolution des NU.

05.04 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Je partage l'analyse du ministre selon laquelle nous devons faire confiance aux Régions dans le cadre d'une structure fédérale adulte. Je comprends pourquoi le cabinet des Affaires étrangères transmet des informations aux Régions, sans prendre position. Aucune déclaration ne sera donc faite, à moins que les efforts de paix ne soient mis en péril.

05.05 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*): Aux termes de la loi sur les armes actuellement en vigueur, les livraisons d'armes ne sont pas autorisées si elles sont contraires aux intérêts belges à l'étranger. Les livraisons d'armes relevant des Régions, je me limite à un contrôle marginal. Lorsque les Régions adressent des questions de portée générale à mon cabinet, je fournis un maximum d'informations. Lorsque, exceptionnellement, des questions spécifiques sur un dossier particulier me sont adressées, je ne donne pas d'avis, mais j'essaie de répondre le plus précisément possible.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "le soutien aux démocrates birmans" (n° 7660)**

06.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Aung San Suu Kyi est détenue depuis dix ans dans son pays sous ordre de la junte militaire au pouvoir, alors que son parti a remporté, avec plus de 80% des sièges, les seules élections démocratiques jamais organisées dans ce pays. La junte a fait de la Birmanie une dictature, dénoncée régulièrement par l'Organisation internationale du travail et l'ONU. Plus de 1 300 prisonniers politiques et des dizaines

vredesmacht in Congo. Verder zijn er uitzonderingen mogelijk na een akkoord van het sanctiecomité. Deze VN-resolutie werd ondertussen omgezet in een gemeenschappelijk EU-standpunt en twee EU-verordeningen, waaraan ons land zich strikt zal houden.

In het kader van onze bilaterale militaire samenwerking met Congo is het mogelijk dat er uitrusting zal worden geleverd aan de geïntegreerde brigades van het Congolese leger of aan de generale staf. België werkt ook mee aan de vorming en de uitrusting van Beninse soldaten die in het kader van de MONUC-missie in Congo zullen worden ingezet. Beide acties houden rekening met de bepalingen van de VN-resolutie.

05.04 **Walter Muls** (sp.a-spirit): Ik deel de analyse van de minister dat we in een volwassen federale structuur vertrouwen moeten hebben in de Gewesten. Ik begrijp waarom het kabinet van Buitenlandse Zaken informatie verstrekt aan de Gewesten, zonder een standpunt in te nemen. Begrijp ik het goed dat er geen uitspraken worden gedaan, tenzij de vredesinspanningen in gevaar komen?

05.05 **Minister Karel De Gucht** (*Nederlands*): Volgens de huidige wapenwet mogen er geen leveringen gebeuren als ze in tegenstrijd zijn met de Belgische belangen in het buitenland. De wapenleveringen zijn een regionale bevoegdheid, ik beperk mij tot een marginale toetsing. Wanneer er op mijn kabinet algemene vragen van de Gewesten komen, dan beperk ik mij tot het geven van zoveel mogelijk informatie. Wanneer er uitzonderlijk vragen komen over een specifiek contract, dan geef ik geen advies, maar tracht ik wel zo precies mogelijk te antwoorden.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de steun aan de Birmaanse democraten" (nr. 7660)**

06.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Aung San Suu Kyi wordt al tien jaar in eigen land gevangen gehouden op bevel van de militaire junta die er de touwtjes in handen heeft, terwijl haar partij, met meer dan 80 procent van de zetels, de enige democratische verkiezingen die ooit in het land werden georganiseerd, heeft gewonnen. De junta heeft in Myanmar een dictatuur gevestigd, die regelmatig door de Internationale

d'élus du parti d'Aung San Suu Kyi sont emprisonnés, torturés ou contraints à l'exil. La population souffre de la faim.

06.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*) : Monsieur Boukourna, Mme Verhaert a posé exactement la même question.

06.03 Mohammed Boukourna (PS): Pour les soutenir, les démocrates birmans en exil nous demandent de sanctionner économiquement la Birmanie, de faire intervenir le Conseil de sécurité des Nations Unies et de renforcer la vigilance de la part des pays du sud-est asiatique. En effet, les mesures actuelles, dépourvues de sanctions crédibles, sont insuffisantes. Les grands secteurs d'exportation - gaz, pétrole, bois et extraction des pierres précieuses - financent la junte et la répression, puisque ce pays alloue 40 % de son budget à l'armée alors qu'il n'est en guerre contre aucun pays voisin.

Quelles mesures la Belgique prend-elle pour soutenir le combat non violent des démocrates birmans ?

La Belgique peut-elle défendre, au sein des enceintes européennes et internationales, la mise en place de sanctions économiques à l'égard du Myanmar ?

La Belgique peut-elle également agir dans ces mêmes enceintes pour que le Conseil de sécurité des Nations unies se saisisse de la question afin de coordonner les pressions sur le régime ?

06.04 Karel De Gucht, ministre (*en français*) : La Belgique suit attentivement la situation au Myanmar, de concert avec l'Union européenne qui a exprimé ses préoccupations concernant ce pays. La position commune européenne, modifiable et renouvelable tous les six mois, sanctionne les autorités du pays dans l'octroi des visas et le gel de certains avoirs. L'Union souhaite soutenir le peuple birman dans sa lutte pour le retour à la démocratie, mais la situation n'évolue guère. Il n'est pas exclu, au niveau européen, de durcir les accords et les sanctions, éventuellement par un embargo économique. Si l'on souhaite saisir le Conseil de sécurité de la question, cela devra se faire en concertation avec l'Union européenne et en tenant compte des avis des principaux pays asiatiques concernés.

Arbeidsorganisatie en de UNO aan de kaak wordt gesteld. Meer dan 1 300 politieke gevangenen en tientallen gekozenen van de partij van Aung San Suu Kyi zitten gevangen, worden gefolterd of werden verbannen. De bevolking lijdt honger.

06.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Mijnheer Boukourna, mevrouw Verhaert heeft precies dezelfde vraag gesteld.

06.03 Mohammed Boukourna (PS): Om de democratische krachten in het land te steunen, vragen de verbannen Birmaanse democraten Myanmar economisch te boycotten, de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties tussenbeide te laten komen en de waakzaamheid vanwege de Zuidoost-Aziatische landen op te drijven. De bestaande maatregelen, die niet met geloofwaardige sancties gepaard gaan, zijn immers ontoereikend. De belangrijke uitvoersectoren – gas, aardolie, hout en edelstenen – financieren de junta en de onderdrukking, want het land besteedt 40 procent van zijn begroting aan het leger, terwijl het met geen enkel buurland oorlog voert.

Welke maatregelen neemt ons land om het vreedzaam verzet van de Birmaanse democraten te steunen?

Kan België op de Europese en internationale fora het instellen van een economische boycot tegen Myanmar bepleiten?

Kan België binnen diezelfde instellingen druk uitoefenen opdat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zich over dit dossier zou buigen en een coördinerende rol op zich zou nemen?

06.04 Minister Karel De Gucht (*Frans*): België volgt de situatie in Myanmar op de voet, in samenspraak met de Europese Unie, die haar bezorgdheid over de situatie in het land heeft uitgesproken. Het Europese gemeenschappelijk standpunt, dat om de zes maanden gewijzigd en hernieuwd kan worden, bepaalt dat sancties tegen de autoriteiten van het land getroffen kunnen worden via de toekenning van visa en het bevriezen van bepaalde tegoeden. De Unie wil het Birmaanse volk steunen in de strijd voor het herstel van de democratie, maar er is amper vooruitgang. Het is niet uitgesloten dat de EU zich harder opstelt en de overeenkomsten en sancties in die zin bijstuurt, eventueel door een economisch embargo. Als men de zaak voor de VN-Veiligheidsraad wil brengen, zal dat in overleg met de Europese Unie moeten gebeuren, rekening houdend met de

mening van de belangrijkste Aziatische landen die hierbij betrokken zijn.

J'ai déjà énuméré, dans ma réponse à Mme Verhaert, les interventions bilatérales qui ont eu lieu.

In mijn antwoord aan mevrouw Verhaert heb ik de bilaterale interventies die intussen hebben plaatsgehad, reeds vermeld.

06.05 Mohammed Boukourna (PS): La commission des Normes de l'Organisation internationale du Travail a décidé, le 5 juin, de réactiver l'appel aux sanctions et la Belgique sera certainement sollicitée. Peut-être conviendrait-il dès lors de revoir ces sanctions ?

06.05 Mohammed Boukourna (PS): De Commissie van de Normen van de Internationale Arbeidsorganisatie heeft op 5 juni beslist opnieuw op te roepen tot sancties, en België zal zeker om een inbreng gevraagd worden. Misschien moeten de sancties herzien worden?

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'incidence des nouveaux accords relatifs aux exportations chinoises de textiles" (n° 7530)

07 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de impact van de nieuwe afspraken in verband met de Chinese textielexport" (nr. 7530)

07.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): M. Verwilghen m'a renvoyée au ministre des Affaires étrangères en ce qui concerne cette question.

07.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Minister Verwilghen heeft mij met deze vraag naar de minister van Buitenlandse Zaken doorverwezen.

La Chine et les États-Unis ont récemment conclu un accord visant à réduire l'exportation de certains produits textiles chinois de 8 à 12,5 % par an entre 2005 et 2007.

Zopas werd een akkoord bereikt tussen China en de EU om de Chinese textielexport voor enkele producten te beperken met 8 à 12,5 procent per jaar tussen 2005 en 2007.

Le ministre peut-il fournir des précisions sur ce traité ? De quels produits s'agit-il ? Comment le contrôle sera-t-il effectué ? Ces mesures offriront-elles une marge de manœuvre suffisante à notre secteur textile pour poursuivre dans la voie de la diversification, de l'amélioration de la qualité et de l'innovation ? Quelles mesures le ministre prend-il à cet égard ?

Kan de minister meer details geven over dit verdrag? Over welke producten gaat het? Hoe zal dit gecontroleerd worden? Geeft dit voldoende ademruimte aan onze textielsector om verder aan diversificatie, kwaliteitsverbetering en innovatie te doen? Welke stappen worden er door de minister terzake ondernomen?

Un label « produit fabriqué dans le pays » a été développé en Australie. Cette initiative pourrait-elle également être appliquée en Belgique ?

In Australië werd een label 'in eigen land gemaakt' ontwikkeld. Is dat ook iets voor België?

Au Pays de Waas, l'emploi diminue très rapidement et le secteur du textile et de la bonneterie en particulier y sont confrontés quotidiennement à des faillites. Les entreprises demandent une aide accrue de l'État. Des mesures peuvent-elles être prises à cet égard ?

In het Waasland vermindert de tewerkstelling erg snel en zijn er elke dag faillissementen in de textielsector en in de breigoedsector in het bijzonder. Bedrijven vragen een grotere steun van de overheid. Kan er op dat vlak iets gebeuren?

07.02 Karel De Gucht, ministre (en néerlandais): Je ne puis répondre qu'à la première question de Mme De Meyer, étant donné que ses autres questions ont trait à des compétences relevant du ministre Verwilghen.

07.02 Minister Karel De Gucht (Nederlands): Ik kan enkel de eerste vraag van mevrouw De Meyer beantwoorden, aangezien haar andere vragen handelen over bevoegdheden van minister Verwilghen.

L'accord conclu entre la Chine et l'Union européenne n'est pas contraignant sur le plan juridique. A partir du 11 juin 2005 jusqu'à fin 2007, les importations de textiles chinois seront limitées pour dix catégories de produits. En 2005, les importations de tissus en coton seront limitées à 12,5% ; les catégories 4, 26, 31 et 115 seront soumises à une limitation à concurrence de 10% et les catégories 5, 6 et 7 à une limitation à concurrence de 8%. En 2006, une limitation à 12,5% s'appliquera aux catégories 2, 20 et 39 et une limitation à 10% aux catégories 4, 5, 6, 7, 26, 31 et 115. En 2007, les importations seront limitées à 12,5% pour les catégories 2, 20 et 39 et à 10% pour les catégories 4, 5, 6, 7, 26, 31 et 115.

Les mois de l'année précédente serviront de base de référence. L'Union européenne et la Chine doivent encore convenir des modalités de mise en œuvre de ces mesures.

07.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Comment le respect de ces mesures sera-t-il contrôlé ?

07.04 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): La Commission européenne est en charge des contrôles, mais je m'informerai sur les modalités applicables.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16h18.

Het akkoord dat werd bereikt tussen China en de Europese Unie is niet juridisch bindend. Vanaf 11 juni 2005 tot eind 2007 wordt de import van Chinees textiel beperkt voor tien productcategorieën. In 2005 wordt de invoer van katoenweefsels beperkt met 12,5 procent; voor de categorieën 4, 26, 31 en 115 geldt een beperking met 10 procent en voor de categorieën 5, 6 en 7 met 8 procent. In 2006 geldt een beperking met 12,5 procent voor de categorieën 2, 20 en 39 en met 10 procent voor de categorieën 4, 5, 6, 7, 26, 31 en 115. In 2007 wordt de invoer beperkt met 12,5 procent voor categorieën 2, 20 en 39 en met 10 procent voor categorieën 4, 5, 6, 7, 26, 31 en 115.

Als referentiebasis worden de maanden van het voorgaande jaar genomen. De Europese Unie en China moeten nog afspreken hoe de maatregelen worden uitgevoerd.

07.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Hoe zullen de maatregelen worden gecontroleerd?

07.04 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): De Europese Commissie moet de controle uitvoeren, maar ik zal navragen hoe die zal gebeuren.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.18 uur.